

Çertifikata veterinare shëndetësore për import në Republikën Kosovës
Veterinarska zdravstvena potvrda za uvoz u republiku Kosova
Veterinary Health certificate for import of Republic of Kosova

Mjalta /Med/Honey

Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Dërguesi i ngarkesës me mall / Pošiljalac robe <i>Consignor</i>		I.2. Numri referent i certifikatës / Referentni broj potvrde. <i>Certificate reference number</i>		I.2.a.		
	Emri / Ime <i>Name</i>						
	Adresa / Adresa <i>Address</i>		I.3. Organi qendror kompetent / Centralni nadležni organ <i>Central competent authority</i>				
	Tel. / Tel. br.: <i>Tel.:</i>		I.4. Organi lokal kompetent / Lokalni nadležni organ <i>Local competent authority</i>				
	I.5. Pranuesi i dërgesës së mallit / Primalac pošiljke <i>Consignee</i>		I.6. Personi përgjegjës për ngarkim në RKS/Lice odgovorno za pošiljku u RKS <i>Person responsible for the load in RKS</i>				
	Emri / Ime <i>Name</i>		Emri / Ime <i>Name</i>				
	Adresa / Adresa <i>Address</i>		Adresa / Adresa <i>Address</i>				
	Kodi postar / Poštanski fah <i>Postal code</i>		Kodi postar / Poštanski fah <i>Postal code</i>				
	Tel./ Tel. br.: <i>Tel.:</i>		Tel. / Tel. br.: <i>Tel.:</i>				
	I.7. ISO kodi i vendit / Država porekla <i>Country of origin</i>	ISO kodi/ ISO kod <i>ISO code</i>	I.8. ISO kodi i regjionit/ Region porekla <i>Region of origin</i>	kodi/ kod <i>code</i>	I.9. Shteti i destinacionit / Država odredišta <i>Country of destination</i>	ISO kodi/ ISO kod <i>ISO code</i>	I.10. Regjioni i destinacionit/ Region odredišta <i>Region of destination</i>
I. 11. Shteti i prejardhjes / Mesto porekla <i>Place of origin</i>			I. 12. Vendi i destinacionit / Mesto odredišta <i>Place of destination</i>				
Emri / Ime <i>Name</i>			Depo e doganës / Carinsko skladište <input type="checkbox"/> <i>Custom warehouse</i>				
Numri i miratimit / Broj odobrenja <i>Approval number</i>			Emri / Ime <i>Name</i>		Numri i miratimit / Broj odobrenja <i>Approval number</i>		
Adresa / Adresa <i>Address</i>			Adresa / Adresa <i>Address</i>				
			Kodi postar / Poštanski fah <i>Postal code</i>				
I. 13. Vendi i ngarkimit / Mesto utovarivanja <i>Place of loading</i>			I. 14. Data e dërgimit të mallit / Datum polaska <i>Date of departure</i>				
I.15. Mjetet e transportimit / Sredstvo za transport <i>Means of transport</i>			I.16. PIK hyrëse në RKS / Ulazna GIP u RKS <i>Entry BIP in RKS</i>				
Aeroplani / Avion <i>Aeroplane</i>			Anija / Brod <input type="checkbox"/> <i>Ship</i>		Vagoni i trenit / Železnički vagon <input type="checkbox"/> <i>Railway wagon</i>		
Veturë rrugore / Putno vozilo <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i>			Tjetër / Ostalo <input type="checkbox"/> <i>Other</i>				
Identifikimi / Identifikacija: <i>Identification:</i>							
Identification / Referentna dokumenta: <i>Documentary references:</i>							
I.18. Përshkrimi i artikullit / Opis artikla <i>Description of commodity</i>			I.19. Kodi i artikullit (HS kodi) / Kod artikla (HS kod) <i>Commodity code (HS code)</i>			I.20. Sasia / Količina <i>Quantity</i>	
I.21. Temperatura e prodhimit / Temperatura proizvoda <i>Temperature of product</i>			I.22. Numri i paketimeve / Broj paketa <i>Number of packages</i>				
Ambiental / Spoljašnja <input type="checkbox"/> <i>Ambient</i>			Ftohur / Ohlađeno <input type="checkbox"/> <i>Chilled</i>		Ngrirë / Zamrznuto <input type="checkbox"/> <i>Frozen</i>		
I.23. Identifikimi i kontejnerëve/numri i vulës / Identifikacija kontejnera/Broj pečata <i>Identification of container/seal number</i>			I.24. Lloji i paketimit / Vrsta paketiranja <i>Type of packaging</i>				

I.25. Artikujt e certifikuar për / Artikli potvrdeni za <i>Commodities certified for:</i>			
Ushqimi për kafshë / Stočna hrana <input type="checkbox"/> <i>Animal feedingstuff</i>	Përdorimi teknik / Tehnička svrha <input type="checkbox"/> <i>Technical use</i>	Tjetër / Ostalo <input type="checkbox"/> <i>Other</i>	
I.26. Kalim transit për vendin e tretë nëpër RKS / Za tranzit u treću državu prekoRKS <i>For transit to third country vis-a-vis RKS</i>		I.27. Për import ose pranim në RKS / Za uvoz ili pristup u RKS <i>For import or admission into RKS</i>	
Shteti i tretë / treća država <i>3rd country</i>	ISO Kodi / ISO Kod <i>ISO code</i>		
I.28. Identifikimi i artikullit / Identifikacija artikala <i>Identification of the commodities</i>			
Numri i miratimit për stabilimentet / Broj za usvajanje postrojenja <i>Approval number of establishments</i>			
Lloji (Emri shkencor) / Vrste (Naučno ime) <i>Species(Scientific name)</i>	Stabilimenti për prodhim / Proizvodno postrojenje <i>Manufacturing plant</i>	Neto pesha / Neto težina <i>Net weight</i>	numri i grumbullit (paketimit) / Serijski broj <i>Batch number</i>
Data e prodhimit Datum proizvodnje <i>Produce date</i>	Skadencia Rok Trajanja <i>Expiry date</i>		

Part II: Certification	II. Dëshmia (atesti) për shëndetin <i>Health attestation</i>	II.a. Numri referent i certifikatës <i>II.a. Certificate reference number</i>	II.b.
	<p>Unë, i poshtë nënshkruari, deklaroj se jam i njoftuar me dispozitat relevante të Rregullores (EC) Nr 178/2002, (EC) Nr 852/2004 dhe (EC) Nr 853/2004 dhe siguroj se mjalti dhe produktet bletare të përshkruara më lartë janë prodhuar në pajtim me kushtet e përmendura, posaçërisht se ato / Ja, dole potpisan, izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim odredbama Uredbe (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 i (EC) No 853/2004 i potvrđujem da su gore pomenuti med i pčelarski proizvodi proizvedeni u skladu sa pomenutim uslovima, i posebno da su: <i>the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Vijnë nga stabilimenti/et (impianti/et) (an) që zbatojnë programin e bazuar në parimet e HACCP në pajtim me Rregulloren (EC) Nr 852/2004 / Poreklom iz postrojenja koji sprovode program zasnovan na načelima HACCP u skladu sa Uredbom (EC) No 852/2004. <i>come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004.</i> - Janë trajtuar dhe, aty ku është e duhur, përgatitur, paketuar dhe ruajtur në mënyrë higjienike në pajtim me kushtet e Shtojcë II të Rregullores (EC) Nr 852/2004 / Rukovani i, kad je podesno, pripremljeni, paketrirani i uskladišteni na higijenski način u skladu sa uslovima Dodatka II Uredbe (EC) No 852/2004 <i>have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004</i> <p>dhe/i/and</p> <ul style="list-style-type: none"> - Garancitë që mbulojnë kafshët e gjalla dhe prodhimet e tyre, të parapara me planin për trajtimin e mbetjeve të prodhimit që janë dorëzuar, i plotësojnë kushtet në pajtim me Direktivën 96/23/EC dhe posaçërisht me Nenin 29. / garancije obuhvataju žive životinje, njihove proizvode i ostatke prerade u skladu sa Direktivom 96/23/EC i posebno Članom 29. <i>the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC. and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.</i> <p>Shënimet / Napomene <i>Notes</i></p> <p>Pjesa I / Deo I: <i>Part I:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Kutia për referencë 1.11: Vendi i prejardhjes (originës): emri dhe adresa e stabilimentit që dërgon mallin. / Referentna kutija 1.11: Mesto porekla: ime i adresa postrojenja pošiljaoca. <i>Box reference 1.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</i> - Kutia për referencë 1.15: Numri i regjistrimit (vagonët e trenit, kontejnerët ose kamionët), numri i fluturimit (aeroplani) ose emri (anija). Informatë e posaçme duhet të sigurohet në rast të shkarkimit dhe ri-ngarkimit. / Referentna kutija 1.15: registarski broj (železnički vagoni ili kontejner i kamioni), broj leta (avion) ili ime (brod): informacija se dostavlja i u slučaju istovara i ponovnog utovara. <i>Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading.</i> - Kutia për referencë 1.19: Përdore kodet e duhura HS: 04.09, 04.10. / Referentna kutija 1.19: koristite podesni HS kod: 04.09, 04.10. <i>Box reference 1.19: Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10.</i> - Kutia për referencë 1.23: Identifikimi i kontejnerit/numri i vulës: vetëm kur është zbatueshëm. / Referentna kutija 1.23: Identifikacija kontejnera/broj pečata: u slučaju gde je to sprovodljivo. <i>Box reference 1.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</i> <p>Pjesa II / Deo II: <i>Part II:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Ngjyra e nënshkrimit dhe e vulës duhet të jetë e ndryshme nga ngjyra e dokumentit të shtypur. / Boja potpisa i pečata treba da bude drugačija od boje štampanog dokumenta. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> 		

Veterineri zyrtar / Zvanični veterinar
Official veterinarian

Emri (me germa të mëdha) / Ime (velikim slovima):
Name (in capitals):

Data / Datum:
Date:

Vula / Peçat:
Stamp:

Kualifikimi dhe titulli / kualifikacija i zvanje:
Qualification and title:

Nënshkrimi / Potpis:
Signature: